Toscana Day & Firenze Day

PLATINUM

camelgroup©

Made in Italy

PLASMA TV:
pannello e porta tv al plasma con luci sui lati, utilizzabile da solo oppure in combinazione con altri articoli della collezione come foto.

FLAT SCREEN-TV:
wall panel with back lights can be used as a "free-standing" element or combined will other items of Toscana collection.

Панель под ТВ-плазма:
стеновая панель с подсветкой может использоваться и как отдельный элемент, и в комбинации с другими предметами коллекции Тоскана.

Mensola vetro con supporti in ferro battuto.

Glass shelf with support in wrought iron.

Стеклянная полка с крепежами из кованого железа.

Composizione 06

LEGNO E PELLE: motivo chiave della collezione Toscana che comprende anche un comodo salotto con tavolini.

Composition 06

WOOD AND LEATHER: key motif of collection Toscana including also a comfortable sofaset with coffee and lamp tables.

Композиция 06

Дерево и кожа: ключевой мотив коллекции "Тоскана" включает в себя также удобную мягкую мебель с журнальными столиками.

Composizione 08

Composition 08

Композиция 08

I cassetti a estrazione totale evidenziano gli spessi riquadri in legno dei frontali e le guide 'BLUMOTION'. blum

The 'total pull-out drawers' show, the thick wood frames on drawer fronts and the 'BLUMOTION' blum rails.

Ящики полностью выдвигаются и снабжены н аправляющими Blumotion blum.
Оклад фасада имеет большую толщину натур ального дерева.

Il porta TV mini con 4 cassetti consente una soluzione a parete a dimensioni ridotte. Il tavolo rotondo diventa ovale grazie ad una prolunga a scomparsa con solido meccanismo in metallo.

The miniTV-server with 4 drawers allows a smaller size wall unit. The round table comes with a self-storage extension mounted on a strong iron mechanism.

Тумба под аппаратуру mini с ящиками позволяет уменьшить размер стенки. Круглый стол превращается в овальный благодаря дополнительной, убирающейся под стол доске с прочным металлическим механизмом.

Composizione 10
Caminetto.

Composition 10
Fireplace.

Композиция 10
Камин.

Composizione 07

Composition 07

Композиция 07

Pratica soluzione a parete con ante in pelle stampata coccodrillo, specchiera con cornice in legno e sedie imbottite con la stessa pelle delle ante.

Practical wall unit with crocodile printed leather doors, wood framed mirror and chairs in the same leather as doors.

Практичное решение стенки с дверцами из штампованной кожи крокодила, зеркала в деревянной раме и мягкие стулья, обитые такой же кожей.

Fregi decorativi in legno massiccio.
Cornici curvate in legno ajus.
Cornice top in legno massiccio curvato.
3 faretti alogeni.
Ripiani in vetro spessore 8 mm.

Decorative elements in solid wood (not resin).
Curved cornices in solid ajus wood.
Top cornice in solid wood.
3 halogen lights.
One piece glass shelves 8 mm thick.

Декоративные элементы выполнены из массива.
Изогнутые карнизы выполнены из массива.
Верхний карниз выполнен из массива.
3 галогеновых светильника.
Стеклянные полки толщиной 8 мм.

Composizione 01
OPZIONE: l'elemento curvo centrale della vetrina è disponibile con cassetti oppure con anta a scelta.

Composition 01
OPTION: central curved element available with set of drawers or with single curved door at your request.

Композиция 01
Возможный вариант: центральный изогнутый элемент может быть представлен с комплектом ящиков или с одной дверцей по вашему выбору.

Cassetti ad estrazione totale con spessi riquadri in legno sui frontali curvi. Guide quadro del tipo "BLUMOTION".

"Total pull-out" drawers with curved wood framed fronts. "BLUMOTION" quadro metal rails.

Выдвижные ящики снабжены изогнутым фасадом с деревянными рамами из массива и металлическими направляющими "BLUMOTION".

SEDIE: in legno di faggio essiccato al 9 %. Le sedute possono essere in varie stoffe di prima qualità oppure in vera pelle stampata coccodrillo. Gomme a elevata densità. Finitura: ciliegio anticato a mano.

CHAIRS: in 9 % dried ash wood. Seats can be upholstered in different premium quality fabrics (see photos at the end of catalogue) or true leather with crocodile print. Foam: high density. Finish: dark hand-antique cherry wood.

Стулья: на 9% состоят из высушенного ясеня. Сиденья могут быть обтянуты различными высококачественными тканями (см. фотографии в конце каталога) или натуральной кожей под крокодила. Наполнитель высокой плотности. Отделка - вручную состаренная темная вишня.

Composizione 03
Cristalliera ad ante scorrevoli con due cassetti ad estrazione totale. Disponibile con ripiani in cristallo da 8 mm. supportati da una elegante struttura cromata oppure con ripiani in legno.

Composition 03
Sliding door display unit with 2 "total pull-out" bottom drawers is available with 8 mm. glass shelves supported by an elegant chromed structureor with wood shelves.

Композиция 03
Витрина-купе с 2 выдвижными нижними ящиками может быть представлена со стеклянными полками толщиной 8 мм. и хромовыми крепежами, или с деревянными полками.

Le ante in vera pelle stampata coccodrillo impreziosiscono il mobile e danno un tocco di modernità ad un ambiente classico.

The door panels in crocodile printed true leather make the sideboard precious and give a modern touch to a clssical ambience.

Дверцы выполнены из натуральной штампованной кожи крокодила, которые придают дорогой вид и привносят элемент современности классическому изделию.

Angoliera e porta TV.

Corner unit and TV unit.

НОВИНКА: угловой элемент и тумба под TV.

Composizione 04

Composition 04

Композиция 04

Buffet a 2 ante legno o pelle.

Two door buffet with wood or leather doors.

Прилавок с 2 кожаными или деревянными дверцами с выдвижным баром.

"Cassettino segreto" centrale apribile secondo istruzioni che verranno fornite.

Central "secret drawer" opens according to special instructions.

Центральный «секретный ящик» открывается по специальной инструкции.

Elegante vetrina ad ante scorrevoli con ripiani in cristallo da 8 mm. e vetri bisellati.

Elegant sliding door vitrine with 8 mm. thick glass shelves and bevelled glasses on doors.

Элегантная витрина с раздвижными дверцами, выполненными из фасонного стекла и со стеклянными полками толщиной 8 мм.

I ripiani in cristallo sono sostenuti anche nella parte centrale da una elegante struttura tubolare cromata.
Binari scorrevoli di prima qualità e ammortizzatori in feltro sui fianchi garantiscono chiusura silenziosa e morbida alle porte.
Cornice del cappello con angoli smussati a 45 gradi.

Glass shelves are supported also in the middle by an elegant tubolar chromed structure.
First quality rails and felt absorbers on the sides assure fast and soft closing of doors.
45 degrees clipped corners on top and bottom corniches.

Стеклянные полки поддерживаются по середине структурой из хромированных труб.
Скользящие направляющие высокого качества и смягчители удара из войлока на боковинах обеспечивают бесшумное и мягкое закрывание дверей.
Верхний фасонный карниз под углом 45 градусов.

I TAVOLI TOSCANA DAY

- tavolo ovale con 1 prolunga
- tavolo rettangolare con 2 prolunghe
- tavolo rettangolare con 4 prolunghe
- tavolo rotondo con 1 prolunga
- tavolino rettangolare da salotto
- tavolino ad angolo

TOSCANA DAY TABLES

- oval table with 1 extension
- rectangular table with 2 extensions
- rectangular meeting table with 4 extensions
- round table with one extension
- coffee table
- lamp table

TOSCANA DAY TABLES

- стол овальный с 1 вставкой
- стол прямоугольный с 2 вставками
- стол прямоугольный с 4 вставками
- стол круглый с 1 вставкой
- столик кофейный
- столик угловой

Composizione 05

Composition 05

Композиция 05

Tavolo che si allunga a 3,40 mt. per 12 comodi posti a sedere. L'uso di guide scorrevoli tecnologicamente avanzate assicura stabilità ed elimina flessioni all'estremità.

Dining table extending to 3.40 meters to take 12 chairs. Technologically advanced sliding rails assure stability and avoid unpleasant bending on the extreme sides.

Обеденный стол, раскладывающийся до 3.40 м. на 12 персон.
Высокая технология скользящих направляющих обеспечивает прочность и позволяет избежать прогибов на концах.

L'anta che apre a 180 gradi trasforma il porta-TV maxi in un bar a estrazione totale comodo e funzionale.

The door opening 180 degrees turns the maxi TV-server into a 'total pull-out' bar practical and functional.

Тумба под аппаратуру maxi с помощью дверцы, открывающейся на 180 градусов, превращается в удобный и функциональный выдвижной бар.

La preziosa consolle barocco con specchiera abbinata può essere utilizzata sia come mobile di ingresso sia come complemento al salotto Chesterfield in pelle nera.

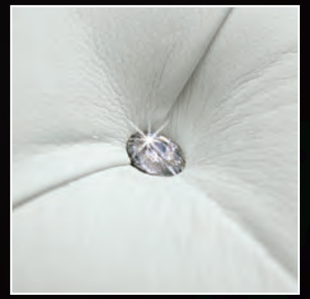
The precious baroque consolle with matching mirror can be used both as an entrance unit or as a complement to the Chesterfield sofaset in black leather.

Роскошная консоль в стиле барокко в комплекте с зеркалом может украсить прихожую или прекрасно дополнить комплект мягкой мебели "Честерфильд" из черной кожи.

Composizione 09

Composition 09

Композиция 09



CHESTER - Eco-leather with original Swarovski crystals

Composizione 13

Composition 13

Композиция 13

Vetrine a 1 anta e libreria si possono accostare. Le diverse profondità degli elementi danno movimento e armonia alla composizione.

One door cabinets and bookcase. Different depths of the units give movement and harmony to the composition.

Одностворчатые витрины и книжный шкаф. Разная глубина элементов привносит гармонию и движение в композицию.

Composizione 14

Composition 14

Композиция 14

Spessi ripiani in tamburato trasformano la vetrina ad ante scorrevoli in una libreria funzionale ed elegante. La poltrona "chesterfi eld" in pelle nera con abbinato tavolino e lampada completano un ambiente di lettura e relax.

Thick shelves in tamburato (hollow sandwich wood) turn the sliding door vitrine into a functional and elegant bookcase. The" Chesterfi eld" leather armchair with matching lamp and table complete a relaxing reading ambience.

Утолщенные полки из тамбурата превращают витрину с раздвижными дверцами в функциональный и элегантный книжный шкаф. Кресло "Честерфильд" из черной кожи с журнальным столиком и лампой создают "релакс зону".

Le librerie si possono unire con pratici ripiani in legno disponibili anche su misura a richiesta del cliente. Il tavolo rettangolare è disponibile con 2 o 4 prolunghe da 40 cm caduna e si allunga fino a 3,40 mt.

The bookcases can be joined either with wood shelves available also with sizes on customer's request. The rectangular dining table comes with 2 or 4 extensions 40 cm each and extends to 3.40 meters.

Прямоугольный стол представлен с 2 или 4 удлиняющими досками по 40 см. каждая, которые позволяют разложить его до 3.40 м.

Robusta sedia girevole con braccioli rivestita in pelle capitonné. Cassetti e porta tastiera ad estrazione totale.

Swivel armchair with capitonné leather back. Total “pull out” drawers and keyboard holder.

Вращающийся стул с подлокотниками, обитыми кожей. Выдвижные ящики и полка под клавиатуру.

Comoda ed elegante scrivania con con penisola frontale per ospite. Le due librerie si possono semplicemente accostare oppure collegare con ripiani in legno.

Comfortable and elegant writing desk with writing front panel for guest. The two bookcases can be simply approached or connected with wood shelves (see previous pages).

Удобный и элегантный письменный стол с передней панелью для гостей.

La nostra collezione di mobili per entrata è molto flessibile e consente di valorizzare gli spazi diffi cili della casa.

Our collection of entrance furniture is very fl exible and helps to better exploit the diffi cult spaces in the house.

Наша коллекция мебели для прихожей очень динамична и позволяет максимально использовать нестандартные пространства в помещении.

Composizione 03

Composition 03

Композиция 03

Settimino con piano apribile, specchio e vano portagioie. Murale per porta-TV alplasma con luci posteriori.

7 drawer chest with flip-up top, mirror and jewellery drawer.
Wall panel for fl at screen-TV with back lights. T o be used both as a “free-standing” element or combined with the various items of FIRENZE DAY collection.

Комод высокий с откидным верхом, зеркалом и ящиком для драгоценностей.
Стеновая панель для плазменного ТВ с подсветкой.
Может использоваться и как отдельный элемент, и в комбинации с другими предметами коллекции FIRENZE DAY.

Composizione 04

Composition 04

Композиция 04

Anta con apertura a 180°. Cassetto bar con guide BLUM. blum Legno multistrato.

180°' hinges on doors. Bar drawer with BLUM metal guides. blum Multilayer wood.

Дверца открывается на 180 градусов. Выдвижной бар с направляющими BLUM. blum

ALTERNATIVA: Specchiera in sostituzione del pannello TV plasma.

ALTERNATIVE: Mirror solution instead of flat screen-TV back-pannel.

АЛЬТЕРНАТИВА: Зеркало вместо панели для плазменного ТВ.

Caminetto.

Fireplace.

Камин.

Tavolo ovale allungabile in legno massiccio. Possibilità di sedere fino a 8 persone.

Oval table with solid wood extension. Up to 8 seats on extended oval table.

Овальный стол с выдвижными вставками из массива. Стол рассчитан на 8 персон.

Composizione 01
Sala da pranzo FIRENZE DAY nella versione curva e con tavolo ovale e sedie.

Composition 01
FIRENZE DAY curved dining room with oval table and chairs.

Композиция 01
Столовая FIRENZE DAY с изогнутыми элементами, с овальным столом и стульями.

Frontale cassetti in multistrato di pioppo curvato.
Cornici in legno massello curvato.
Guide BLUMOTION a estrazione totale. blum
Utilizzo totale dello spazio nel cassetto.

Drawer fronts in curved multilayer wood.
Drawer frames in curved solid wood.
Total extraction BLUMOTION metal guides. blum

Фасады ящиков выполнены из изогнутой многослойной древесины
Рамы ящиков выполнены из изогнутого массива
Металлические направляющие BLUMOTION обеспечивают полное выдвижение ящиков blum

Vetrina disponibile anche con sola anta curva.

Curved door available on vetrine.

Витрина может быть представлена с изогнутой дверью.

Composizione 02
Collezione FIRENZE DAY in frassino sbiancato nella versione con ante diritte.

Composition 02
FIRENZE DAY collection white ash finish with straight doors.

Композиция 02
Коллекция FIRENZE DAY в отделке выбеленный ясень с прямыми дверями.

Composizione 05

Composition 05

Композиция 05

Tavolo che si allunga a 3,40 mt. per 12 comodi posti a sedere.
L'uso di guide scorrevoli tecnologicamente avanzate assicura stabilità ed elimina fl essioni all'estremità.

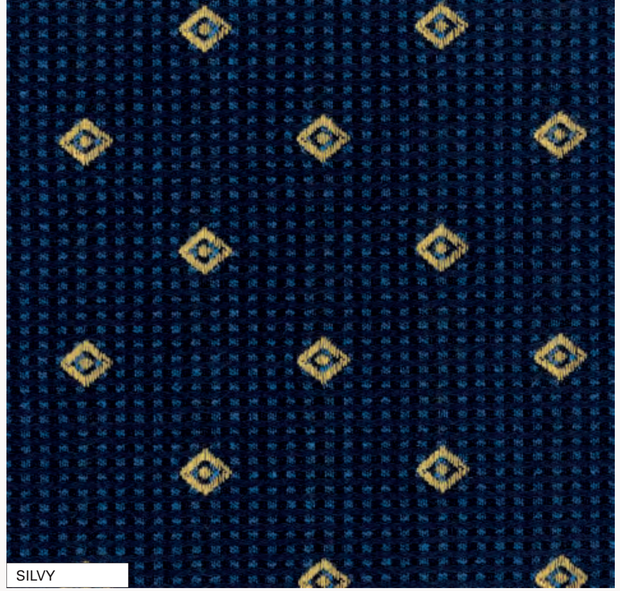
Dining table extending to 3.40 meters to take 12 chairs.
Technologically advanced sliding rails assure stability and avoid unpleasant bending on the extreme sides.

Обеденный стол, раскладывающийся до 3.40 м. на 12 персон.
Высокая технология скользящих направляющих обеспечивает прочность и позволяет избежать прогибов на концах.

Cornici curve in legno massiccio.

Curved cornices in solid wood.

Изогнутые карнизы из массива.

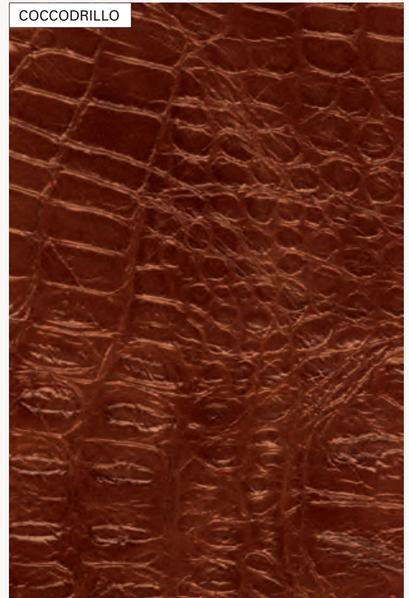


SILVY

MARLENE

GOSPEL 21

GOSPEL 10



COCCODRILLO

camelgroup©

Made in Italy

camelgroup©

LA NOSTRA FORZA

Dal 1983 Camelgroup produce mobili per la casa ed esporta il 100% della sua poduzione in tutto il mondo dove è conosciuta ed apprezzata per i seguenti motivi:

1. VARIETA' DI PRODOTTI
La gamma dei nostri prodotti (camere, soggiorni, imbottiti) comprende circa 30 modelli diversi di tipo classico e contemporaneo studiati per i gusti e le esigenze di specifiche aree geografiche.

2. CONTROLLO QUALITA'
Un ottimo standard di qualità nella costruzione, nella finitura e nell'imballo è garantito dall'utilizzo di materiali rigorosamente Made in Italy, dall'impiego di manodopera italiana che da generazioni lavora nel settore del mobile, da una progettazione realizzata da un team di tecnici e designer giovani, dinamici e attenti nel seguire novità nel campo delle tecnologie applicate al mondo del mobile.

3. FATTORE PREZZO
Una struttura produttiva agile e veloce nel rispondere alle mutevoli esigenze del mercato, l'acquisto di quantitativi ingenti di semilavorati e componenti, consentono di realizzare importanti riduzioni di costi e di avere quindi prezzi di vendita assolutamente non raggiungibili dai nostri concorrenti nazionali.

4. VELOCITA', FLESSIBILITA' E AFFIDABILITA'
La nostra produzione di serie destinata a i 5 000m2 di magazzino intensivo e automatizzato, permette una rapidità di consegna (massimo 2 settimane) che non è comune in questo settore. La presenza sui principali mercati (Russia, Ucraina, Stati Uniti) dei prodotti stoccati nei magazzini CAMELGROUP riduce al minimo i tempi di consegna per i consumatori dislocati in regioni lontane rispetto alla sede produttiva Italiana. L'assistenza ai clienti è assicurata da un team commerciale in grado di comunicare nelle lingue di maggior uso a livello internazionale e da un supporto di materiale fotografico e divulgativo mirato ai punti vendita.

5. ATTENZIONE AI PREZZI:
La spedizione di merce su pacchi piani (flat packed) unita alla facilita' di montaggio consentono un risparmio nei costi di trasporto, manodopera e stoccaggio dando vita cosi' a prodotti sempre migliori e a prezzi convenienti.

6. ATTENZIONE ALL'AMBIENTE e ALLE PERSONE:
Un'azienda di successo, proiettata verso il futuro deve saper coniugare la progettazione e la funzionalità dei propri prodotti con il rispetto verso l'ambiente. CAMELGROUP lavora attivamente per ridurre il suo impatto sulle emissioni di CO2 garantendo ai propri lavoratori condizioni di lavoro in linea con i piu' severi standard europei rispettando cosi' l'ambiente in cui viviamo.

MADE IN ITALY
Gli articoli sono interamente progettati, prodotti e assemblati in Italia.
La componentistica è di origine italiana.

НАША СИЛА

Начиная с 1986 года, Camelgroup производит мебель для дома и экспортирует 100% продукции по всему миру. Фабрика приобрела всемирную известность за следующие достоинства:

1. РАЗНООБРАЗИЕ
Ассортимент нашей продукции (спальни, столовые наборы, мягкая мебель) включает в себя около 30-ти различных моделей классического и современного стилей, которые были разработаны для определенных географических областей.

2. КАЧЕСТВО
Высокий стандарт качества в производстве, отделке и упаковке обеспечивается использованием материалов только Made in Italy, итальянским персоналом, который многие поколения работает в мебельном секторе, командой молодых и динамичных дизайнеров, которые разрабатывают проекты и внимательно следят за новинками в области мебельных технологий.

3. ЦЕНА
Производственная структура, которая быстро реагирует на постоянно изменяющиеся потребности рынка, закупка необходимого количества полуфабрикатов и компонентов, позволяют делать значительное уменьшение себестоимости и таким образом иметь цены недостижимые для наших итальянских конкурентов.

4. БЫСТРОТА И НАДЕЖНОСТЬ
Наше производство базирующееся на 5000 м2 интенсивного и автоматизированного склада, позволяет уменьшить срок поставки (максимум 2 недели), что редко встречается в данном секторе. Присутствие на складах основных рынков (Россия, Украина, США) продукции CAMELGROUP сводит к минимуму сроки поставки для региональных потребителей, которые находятся далеко от итальянских производственных мощностей. Сервис клиентам обеспечивается коммерческим отделом на основных международных языках.

5. ВНИМАНИЕ К ЦЕНАМ:
Отправка товара в плоских упаковках (flat pack) в сочетании с простой сборкой позволяет уменьшить транспортные расходы, затраты на рабочую силу и складские расходы, получая таким образом продукцию всегда лучшего качества и по более низкой цене.

6. ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И ВНИМАНИЕ К ПЕРСОНАЛУ
Успешное предприятие, устремленное в будущее должно знать, как сочетать производство и функциональность своей продукции с заботой об окружающей среде. CAMELGROUP активно работает над тем, чтобы уменьшить выброс углекислого газа, гарантирует своему персоналу условия работы в соответствии с самыми строгими европейскими стандартами, таким образом, уважая окружающую среду в которой живем.

MADE IN ITALY
Коллекция разработана, изготовлена и собрана в Италии из материалов итальянского производства.

JULY 2010 / 2000

Toscana Day & Firenze Day

PLATINUM

camelgroup®

CAMELGROUP via S. Antonio, 7 - 31010 - Orsago (TV) **ITALY** - Ph. **+39 0438 99.74.11** - Fax **+39 0438 99.11.23**
www.camelgroup.it - info@camelgroup.it

Made in Italy